



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 1 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

## 1 - IDENTIFICAÇÃO

**Nome do produto:** LUBRAX ATF

**Código interno de identificação:** BR0115

**Principais usos recomendados para a substância ou mistura:** Óleo tipo ATF para transmissões automáticas automotivas e sistemas hidráulicos industriais.

**Nome da empresa:** Petrobras Distribuidora S.A.

**Endereço:** Av. Fabor, S/N, Campos Elíseos  
Duque de Caxias - RJ - Brasil  
CEP: 25.225-030

**Telefone:**

**Telefone para emergências:** 0800 0244433

**Fax:** -

## 2 - IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

**Classificação de perigo do produto:** Corrosão/irritação à pele – Categoria 3  
Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2A

**Sistema de classificação utilizado:** Norma ABNT-NBR 14725-2:2009 – versão corrigida 2:2010.  
Sistema Globalmente Harmonizado para a Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos, ONU.

**Outros perigos que não resultam em uma classificação:** O produto não possui outros perigos.

### ELEMENTOS APROPRIADOS DA ROTULAGEM

**Pictogramas:**



**Palavra de advertência:**

ATENÇÃO

**Frases de perigo:**

Provoca irritação moderada à pele.  
Pode provocar reações alérgicas na pele.  
Provoca irritação ocular grave.



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 2 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

## Frases de precaução:

Mantenha fora do alcance de crianças.  
Lave as mãos cuidadosamente após manuseio.  
Em caso de irritação cutânea: Consulte um médico.  
EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.  
Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.  
Evite inalar as névoas e vapores.  
Tratamento específico: Em caso de derramamento entre em contato através do 0800 0244433.

## 3 - COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES

### >>>MISTURA

#### Natureza química:

Este produto é uma mistura. Esta categoria engloba misturas de petróleo compostas, principalmente, por hidrocarbonetos saturados com cadeia carbônica entre 15 e 50 átomos de carbono e, ponto de ebulição entre 371-538°C.

#### Ingredientes ou impurezas que contribuam para o perigo:

| Componentes        | Concentração (%) | Nº CAS     | Classificação de perigo conforme ABNT NBR 14725 - 2 |
|--------------------|------------------|------------|---|
| Óleo lubrificante  | 58,8 - 100       | 74869-22-0 | *   |
| Segredo Industrial | 0 - 41,2         | NA**       | H316, H317, H319                                    |

NA: Não aplicável.

\*Ingrediente não classificado como perigoso pelo Sistema de Classificação utilizado, porém possui limite de exposição ocupacional estabelecido, conforme seção 8.

\* \*\*Não possui número CAS por ser uma mistura sem registro no banco de dados do *Chemical Abstract Service*.

## 4 - MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS

#### Inalação:

Remova a vítima para local ventilado e a mantenha em repouso numa posição que não dificulte a respiração. Caso sinta indisposição, contate um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 3 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

médico. Leve esta FISPQ.

## Contato com a pele:

Lave a pele exposta com quantidade suficiente de água para remoção do material. Em caso de irritação cutânea: Consulte um médico. Leve esta FISPQ.

## Contato com os olhos:

Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Leve esta FISPQ.

## Ingestão:

Não induza o vômito. Nunca forneça algo por via oral a uma pessoa inconsciente. Lave a boca da vítima com água em abundância. Caso sinta indisposição, contate um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico. Leve esta FISPQ.

## Sintomas e efeitos mais importantes, agudos ou tardios:

Provoca irritação moderada à pele com vermelhidão e ressecamento. Provoca irritação ocular grave com vermelhidão e dor. Pode provocar leve irritação à pele com vermelhidão. A inalação de altas concentrações de névoas do produto pode provocar irritação das vias respiratórias com tosse, dor de garganta e falta de ar.

## Notas para médico:

Evite contato com o produto ao socorrer a vítima. Se necessário, o tratamento sintomático deve compreender, sobretudo, medidas de suporte como correção de distúrbios hidroeletrólíticos, metabólicos, além de assistência respiratória. Em caso de contato com a pele não fricção o local atingido.

## 5 - MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

### Meios de extinção:

Apropriados: Compatível com dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), neblina d'água e pó químico.

Não recomendados: Jatos de água de forma direta.

### Perigos específicos da mistura ou substância:

A combustão do produto químico ou de sua embalagem pode formar gases irritantes e tóxicos como monóxido e dióxido de carbono e sulfeto de hidrogênio.

### Medidas de proteção da equipe de combate a incêndio:

Equipamento de proteção respiratória do tipo autônomo (SCBA) com pressão positiva e vestuário protetor completo. Contêineres e tanques envolvidos no incêndio devem ser resfriados com neblina d'água.

## 6 - MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

### Precauções pessoais

Para o pessoal que não faz parte dos serviços de emergência:

Não fume. Não toque nos recipientes danificados ou no material derramado sem o uso de vestimentas adequadas. Evite exposição ao



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 4 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

produto. Utilize equipamento de proteção individual conforme descrito na seção 8.

Para pessoal de serviço de emergência:

Utilizar EPI completo com óculos de proteção contra respingos, luvas de proteção do tipo PVC (vinil), sapatos fechados e vestimenta de proteção adequada. Máscara de proteção com filtro contra vapores e névoas, se necessário. Isole o vazamento de fontes de ignição preventivamente. Mantenha as pessoas não autorizadas afastadas da área. Pare o vazamento, se isso puder ser feito sem risco.

**Precauções ao meio ambiente:**

Evite que o produto derramado atinja cursos d'água e rede de esgotos.

Métodos e materiais para contenção e limpeza:

Utilize névoa de água ou espuma supressora de vapor para reduzir a dispersão dos vapores. Utilize barreiras naturais ou de contenção de derrame. Colete o produto derramado e coloque em recipientes próprios. Adsorva o produto remanescente, com areia seca, terra, vermiculite, ou qualquer outro material inerte. Coloque o material adsorvido em recipientes apropriados e remova-os para local seguro. Para destinação final, proceda conforme a Seção 13 desta FISPQ.

- Diferenças na ação de grandes e pequenos vazamentos:

Não há distinção entre as ações de grandes e pequenos vazamentos para este produto.

## 7 - MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

### MEDIDAS TÉCNICAS APROPRIADAS PARA O MANUSEIO

- **Precauções para manuseio seguro:**

Manuseie em uma área ventilada ou com sistema geral de ventilação/exaustão local. Evite formação de vapores ou névoas. Evite exposição ao produto. Evite contato com materiais incompatíveis. Utilize equipamento de proteção individual conforme descrito na seção 8.

- Medidas de higiene:

Lave as mãos e o rosto cuidadosamente após o manuseio e antes de comer, beber, fumar ou ir ao banheiro. Roupas contaminadas devem ser trocadas e lavadas antes de sua reutilização. Remova a roupa e o equipamento de proteção contaminado antes de entrar nas áreas de alimentação.

### Condições para armazenamento seguro, incluindo qualquer incompatibilidade

Prevenção de incêndio e explosão:

Não é esperado que o produto apresente perigo de incêndio ou explosão.

Condições adequadas:

Armazene em local bem ventilado, longe da luz solar. Mantenha o recipiente fechado. Manter armazenado em temperatura ambiente que não exceda 35°C. Não é necessária adição de estabilizantes e antioxidantes para garantir a durabilidade do produto. Mantenha



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 5 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

afastado de materiais incompatíveis.

Materiais para embalagens: Semelhante à embalagem original.

## 8 - CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

### Parâmetros de controle

- Limites de exposição ocupacional:

| Nome químico comum ou nome técnico   | TLV – TWA (ACGIH, 2014) |
|--|-------------------------|
| Óleo mineral, excluídos fluidos de trabalho com metais – puro, alta e severamente refinado | 5 mg/m <sup>3</sup> (1) |

(1): Fração inalável.

- Indicadores biológicos:

Não estabelecidos.

### Medidas de controle de engenharia:

Promova ventilação mecânica e sistema de exaustão direta para o meio exterior. Estas medidas auxiliam na redução da exposição ao produto. Mantenha as concentrações atmosféricas, dos constituintes do produto, abaixo dos limites de exposição ocupacional indicados.

### Medidas de proteção pessoal

- Proteção dos olhos/face:

Óculos de proteção contra respingos.

- Proteção da pele e corpo:

Luvas de proteção do tipo PVC (vinil), sapatos fechados e vestimenta de proteção adequada.

- Proteção respiratória:

Máscara de proteção com filtro contra vapores e névoas, se necessário.

Perigos térmicos:

Não apresenta perigos térmicos.

## 9 - PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Aspecto (estado físico, forma e cor):

Líquido ,Azul esverdeado

Odor e limite de odor:

Característico de óleo lubrificante.

pH:

Não se aplica (produto não dissociável).

Ponto de fusão/ponto de congelamento:

Não disponível.

Ponto de ebulição inicial e faixa de temperatura de ebulição:

Não disponível.

Ponto de fulgor:

194 °C (vaso aberto).



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 6 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

|   |  |
|---|--|
| Taxa de evaporação:   | Não disponível.  |
| Inflamabilidade (sólido, gás):                                | Não aplicável.   |
| Limite inferior/superior de inflamabilidade ou explosividade: | Não se aplica (produto não inflamável).  |
| Pressão de vapor:   | < 5 mmHg @ 20 °C.  |
| Densidade de vapor:   | Não disponível.  |
| Densidade relativa:   | 00,8723 @ 20/4 °C.   |
| Solubilidade(s):  | - Na água: Insolúvel.<br>- Em solventes orgânicos: Miscível em solventes de hidrocarbonetos. |

## 10 - ESTABILIDADE E REATIVIDADE

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Estabilidade e reatividade:         | Produto estável em condições normais de temperatura e pressão. |
| Possibilidade de reações perigosas: | Não são conhecidas reações perigosas com relação ao produto.   |
| Condições a serem evitadas          | Temperaturas elevadas. Contato com materiais incompatíveis.    |
| Materiais incompatíveis:            | Agentes oxidantes fortes e ácidos fortes.                      |
| Produtos perigosos da decomposição: | Destilados leves e coque.                                      |

## 11 - INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

|   |  |
|---|--|
| <b>Toxicidade aguda:</b>                        | Não é esperado que o produto apresente toxicidade aguda.                       |
| <b>Corrosão/irritação à pele:</b>               | Provoca irritação moderada à pele com vermelhidão e ressecamento.              |
| <b>Lesões oculares graves/irritação ocular:</b> | Provoca irritação ocular grave com vermelhidão e dor.                          |
| <b>Sensibilização respiratória ou à pele:</b>   | Não é esperado que o produto provoque sensibilização respiratória ou à pele.   |
| <b>Mutagenicidade em células germinativas:</b>  | Não é esperado que o produto apresente mutagenicidade em células germinativas. |
| <b>Carcinogenicidade:</b>                       | Não é esperado que o produto apresente carcinogenicidade.                      |
| <b>Toxicidade à reprodução:</b>                 | Não é esperado que o produto apresente toxicidade à reprodução.                |



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 7 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

## Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única:

A inalação de altas concentrações de névoas do produto pode provocar irritação das vias respiratórias com tosse, dor de garganta e falta de ar.

## Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição repetida:

Não é esperado que o produto apresente toxicidade ao órgão-alvo específico por exposição repetida.

## Perigo por aspiração:

Não é esperado que o produto apresente perigo por aspiração.

## 12 - INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

### Efeitos ambientais, comportamentos e impactos do produto

Ecotoxicidade:

Não é esperado que o produto apresente ecotoxicidade.

Persistência e degradabilidade:

É esperado que o produto apresente persistência e não seja rapidamente degradável.

Potencial bioacumulativo:

Apresenta alto potencial bioacumulativo em organismos aquáticos.

BCF: 132,00 (calculado)

Log kow: 3,9 a 6,0

Mobilidade no solo:

Não determinada.

Outros efeitos adversos:

A liberação de grandes quantidades de produto pode causar efeitos ambientais indesejáveis, como a diminuição da disponibilidade de oxigênio em ambientes aquáticos devido à formação de camada oleosa na superfície, revestimento e conseqüente sufocamento de animais.

## 13 - CONSIDERAÇÕES SOBRE DESTINAÇÃO FINAL

### Métodos recomendados para destinação final

- Produto:

O tratamento e a disposição devem ser avaliados especificamente para cada produto. Devem ser consultadas legislações federais, estaduais e municipais, dentre estas: Lei nº 12.305, de 02 de agosto de 2010 (Política Nacional de Resíduos Sólidos).

- Restos de produtos:

Mantenha os restos do produto em suas embalagens originais e devidamente fechadas. O descarte deve ser realizado conforme o estabelecido para o produto.

- Embalagem usada:

Não reutilize embalagens vazias. Estas podem conter restos do produto e devem ser mantidas fechadas e encaminhadas para descarte apropriado conforme estabelecido para o produto.



# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 8 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

## 14 - INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE

### Regulamentações nacionais e internacionais

#### Terrestre

Resolução nº 420 de 12 de Fevereiro de 2004 da Agência Nacional de Transportes Terrestres (ANTT), *Aprova as Instruções Complementares ao Regulamento do Transporte Terrestre de Produtos Perigosos e suas modificações.*

DPC - Diretoria de Portos e Costas (Transporte em águas brasileiras)  
Normas de Autoridade Marítima (NORMAM)

NORMAM 01/DPC: Embarcações Empregadas na Navegação em Mar Aberto

#### Hidroviário

NORMAM 02/DPC: Embarcações Empregadas na Navegação Interior

IMO – “*International Maritime Organization*” (Organização Marítima Internacional)

*International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code).*

ANAC - Agência Nacional de Aviação Civil – Resolução nº129 de 8 de dezembro de 2009.

RBAC Nº175 – (REGULAMENTO BRASILEIRO DA AVIAÇÃO CIVIL) - TRANSPORTE DE ARTIGOS PERIGOSOS EM AERONAVES CIVIS.

#### Aéreo

IS Nº 175-001 – INSTRUÇÃO SUPLEMENTAR - IS

ICAO – “*International Civil Aviation Organization*” (Organização da Aviação Civil Internacional) – Doc 9284-NA/905

IATA - “*International Air Transport Association*” (Associação Internacional de Transporte Aéreo)

*Dangerous Goods Regulation (DGR).*

Número ONU:

Não classificado como perigoso para o transporte nos diferentes modais.

## 15 - INFORMAÇÕES SOBRE REGULAMENTAÇÕES

### Regulamentações específicas para o produto químico:

Decreto Federal nº 2.657, de 3 de julho de 1998;

Norma ABNT-NBR 14725:2014;

Portaria nº 229, de 24 de maio de 2011 – Altera a Norma Regulamentadora nº 26.

## 16 - OUTRAS INFORMAÇÕES





# Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 9 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

Esta FISPQ foi elaborada com base nos atuais conhecimentos sobre o manuseio apropriado do produto e sob as condições normais de uso, de acordo com a aplicação especificada na embalagem. Qualquer outra forma de utilização do produto que envolva a sua combinação com outros materiais, além de formas de uso diversas daquelas indicadas, são de responsabilidade do usuário. Adverte-se que o manuseio de qualquer substância química requer o conhecimento prévio de seus perigos pelo usuário. No local de trabalho cabe à empresa usuária do produto promover o treinamento de seus colaboradores quanto aos possíveis riscos advindos da exposição ao produto químico.

FISPQ elaborada em março de 2015.

## Legendas e abreviaturas:

**ACGIH** – *American Conference of Governmental Industrial Hygienists*

**BCF** – *Bioconcentration factor*

**CAS** – *Chemical Abstracts Service*

**ONU** – *Organização das Nações Unidas*

**SCBA** – *Self Contained Breathing Apparatus*

**TLV** – *Threshold Limit Value*

**TWA** – *Time Weighted Average*

## Referências bibliográficas:

AMERICAN CONFERENCE OF GOVERNMENTAL INDUSTRIALS HYGIENISTS. TLVs® and BEIs®: *Based on the Documentation of the Threshold Limit Values (TLVs®) for Chemical Substances and Physical Agents & Biological Exposure Indices (BEIs®)*. Cincinnati-USA, 2014.

BRASIL. MINISTÉRIO DO TRABALHO E EMPREGO (MTE). Norma Regulamentadora (NR) nº7: Programa de controle médico de saúde ocupacional. Brasília, DF. Jun. 1978.

BRASIL. MINISTÉRIO DO TRABALHO E EMPREGO (MTE). Norma Regulamentadora (NR) nº15: Atividades e operações insalubres. Brasília, DF. Jun. 1978.

EPA dos EUA. 2011. EPI Suite™ para Microsoft® Windows, v 4.10. Estados Unidos: Agência de Proteção Ambiental, Washington. 2011. Disponível em: <<http://www.epa.gov/oppt/exposure/pubs/episuite.htm>>. Acesso em: Março, 2015.

Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS). 5. rev. ed. New York: United Nations, 2013.

HSDB – HAZARDOUS SUBSTANCES DATA BANK. Disponível em: <<http://toxnet.nlm.nih.gov/cgi-bin/sis/htmlgen?HSDB>>. Acesso em: Março, 2015.



## Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos - FISPQ

PRODUTO: Lubrax ATF

Página 10 de 10

Data: 16/04/2015

Nº FISPQ: BR0115

Versão: 0.1P

Anula e substitui versão: Todas as anteriores

IARC – INTERNATIONAL AGENCY FOR RESEARCH ON CANCER. Disponível em: <<http://monographs.iarc.fr/ENG/Classification/index.php>>. Acesso em: Março, 2015.

IPCS – INTERNATIONAL PROGRAMME ON CHEMICAL SAFETY – INCHEM. Disponível em: <<http://www.inchem.org/>>. Acesso em: Março, 2015.

IUCLID – INTERNATIONAL UNIFORM CHEMICAL INFORMATION DATABASE. [S.l.]: European chemical Bureau. Disponível em: <<http://ecb.jrc.ec.europa.eu>>. Acesso em: Março, 2015.

NIOSH – NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL AND SAFETY. International Chemical Safety Cards. Disponível em: <<http://www.cdc.gov/niosh/>>. Acesso em: Março, 2015.

NITE-GHS JAPAN – NATIONAL INSTITUTE OF TECHNOLOGY AND EVALUATION. Disponível em: <[http://www.safe.nite.go.jp/english/ghs\\_index.html](http://www.safe.nite.go.jp/english/ghs_index.html)>. Acesso em: Março, 2015.

SIRETOX/INTERTOX – SISTEMA DE INFORMAÇÕES SOBRE RISCOS DE EXPOSIÇÃO QUÍMICA. Disponível em: <<http://www.intertox.com.br>>. Acesso em: Março, 2015.

TOXNET – TOXICOLOGY DATA NETWORKING. ChemIDplus Lite. Disponível em: <<http://chem.sis.nlm.nih.gov/>>. Acesso em: Março, 2015.

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY. ECOSAR – Ecological Structure-Activity Relationships. Versão 1.11. Disponível em: <<http://www.epa.gov/oppt/newchems/tools/21ecosar.htm>>. Acesso em: Março, 2015.